



**SPEAKER ACCESSORY**  
**ACCESSOIRE POUR ENCEINTES**  
**ACCESORIO PARA ALTAVOZ**  
**АКСЕССУАРЫ ДЛЯ АКУСТИЧЕСКИХ СИСТЕМ**  
 音箱配件  
 スピーカーアクセサリ

**ST-L1Ba**  
**ST-L1Wa**



**VHE5190**

Installation Guide

Installationshandbuch

Manuel d'installation

Guía de instalación

Guia de instalação

Guida all'installazione

Руководство по установке

安裝指南

安裝指南

설치설명서

施工説明書

**EN**

**DE**

**FR**

**ES**

**PT**

**IT**

**RU**

**ZH-CN**

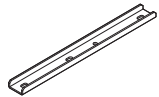
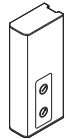
**ZH-TW**

**KO**

**JA**

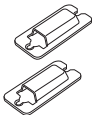
**Included accessories**

- Speaker Transformer x1
- Vertical coupling bracket x1

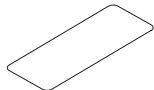


- Machine screw (M5x14) x4
- Installation Guide (this leaflet) x1

- Terminal cover x2



- Selector cover x1



**English**

**⚠CAUTION**

Do not mount the ST-L1a speaker transformer onto any other equipment besides the VXL1 Series speaker system.

**NOTICE**

One speaker transformer is to be used per VXL1 Series speaker.

This document provides brief information that will help you install the product and information about included items. For details about installation and product specifications, please refer to the Owner's Manual (HTML version).

**Español**

**⚠ATENCIÓN**

No monte el transformador de altavoz ST-L1a en ningún otro equipo que no sea el sistema de altavoces de la serie VXL1.

**AVISO**

Se utiliza un transformador de altavoz por cada altavoz de la serie VXL1.

Este documento proporciona información breve que le ayudará a instalar el producto e información acerca de los elementos incluidos. Para obtener más información acerca de la instalación y las especificaciones del producto, consulte el Manual de instrucciones (Versión HTML).

**Русский**

**⚠ВНИМАНИЕ**

Трансформатор динамика ST-L1a разрешается крепить только на акустическую систему серии VXL1.

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

Для каждого динамика VXL1 необходимо использовать один трансформатор.

В этом документе предоставляются краткая сведения, которые помогут вам установить продукт, а также сведения о комплекте поставки.

Дополнительные сведения об установке и технических характеристиках продукта см. в руководстве пользователя (Версия HTML).

**한국어**

**⚠주의**

ST-L1a 스피커 변압기를 VXL1 시리즈 스피커 시스템 이외의 다른 장비에 장착하지 마십시오.

**주의사항**

VXL1 시리즈 스피커당 하나의 스피커 변압기를 사용해야 합니다.

이 문서에서는 제품 설치에 도움이 되는 간략한 정보 및 포함된 품목에 관한 정보를 제공합니다.

설치 및 제품에 관한 자세한 정보는 사용설명서 (HTML 버전) 를 참조하십시오.

**Deutsch**

**⚠VORSICHT**

Setzen Sie den Lautsprecher-Wandler ST-L1a ausschließlich mit dem Lautsprechersystem der Serie VXL1 ein.

**ACHTUNG**

Es wird ein Lautsprecher-Wandler je Lautsprecher der Serie VXL1 erfordert.

Dieses Dokument enthält kurze Informationen zur Installation des Produkts und Informationen über mitgelieferte Komponenten. Einzelheiten zur Installation sowie Produktspezifika-tionen finden Sie in der Bedienungsanleitung (HTML-Version).

**Português**

**⚠CUIDADO**

Não monte o transformador de caixa acústica ST-L1a em qualquer outro equipamento além do sistema de caixa acústica Série VXL1.

**AVISO**

Um transformador de caixa acústica deve ser usado para uma caixa acústica da Série VXL1.

Este documento fornece informações breves que o ajudarão a instalar os produto e sobre os itens incluídos. Para obter detalhes sobre a instalação e as especificações do produto, consulte o Manual do Proprietário (Versão HTML).

**简体中文**

**⚠注意**

请勿将 ST-L1a 音箱变压器安装至除 VXL1 系列音箱以外的任意设备上。

**须知**

一个音箱变压器仅供单个 VXL1 系列音箱使用。

本文档提供了可帮助您安装产品的简要信息以及有关附带项目的信息。

有关安装和产品规格的详细信息，请参见使用说明书 (HTML 版本)。

**日本語**

**⚠注意**

スピーカートランス ST-L1a はスピーカーシステム VXL1 シリーズ以外のものに取り付けしないでください。

**ご注意**

1 台のスピーカートランスで、VXL1 シリーズ 1 台に対応します。

本書は簡単な設置方法と同梱品について説明しています。具体的な設置方法や仕様については、電子取扱説明書 (HTML 版) をお読みください。

**Français**

**⚠ATTENTION**

Ne montez pas le transformateur d'enceinte ST-L1a sur tout équipement autre que le système d'enceintes de la série VXL1.

**AVIS**

Veillez à utiliser un transformateur d'enceinte par enceinte du système VXL1.

Ce document fournit des informations simples relatives à l'installation du produit, ainsi que sur les éléments inclus. Pour des détails sur l'installation et les caractéristiques du produit, consultez le mode d'emploi (Version HTML).

**Italiano**

**⚠ATTENZIONE**

Non montare il trasformatore dell'altoparlante ST-L1a su apparecchiature diverse dal sistema di altoparlanti della serie VXL1.

**AVVISO**

Va utilizzato un trasformatore per ciascun altoparlante della serie VXL1.

Questo documento fornisce informazioni utili per installare il prodotto e informazioni sui componenti inclusi. Per informazioni dettagliate sull'installazione e le specifiche del prodotto, fare riferimento al Manuale utente (Versione HTML).

**繁體中文**

**⚠注意**

請勿將 ST-L1a 喇叭變壓器安裝至除 VXL1 系列喇叭系統以外的任何其他設備上。

**須知**

一個喇叭變壓器僅可供一支 VXL1 系列喇叭使用。

本文件提供了可協助您安裝產品的簡要資訊以及關於隨附物品的資訊。

關於安裝與產品規格的詳細資訊，請參見使用說明書 (HTML 版本)。



